Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B** **TARYBOS SPRENDIMAS 2011/782/BUSP**

2011 m. gruodžio 1 d.

dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/273/BUSP

(OL L 319, 2011 12 2, p. 56)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	2012 m. sausio 23 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2012/37/BUSP	L 19	33	2012 1 24

▼B

TARYBOS SPRENDIMAS 2011/782/BUSP

2011 m. gruodžio 1 d.

dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2011/273/BUSP

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

(1) 2011 m. gegužės 9 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/273/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai ([1]);

(2) 2011 m. spalio 23 d. Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad Sąjunga nustatys papildomas prieš Sirijos režimą nukreiptas priemones, kol tęsis represiniai veiksmai prieš civilius gyventojus;

(3) atsižvelgdama į padėties Sirijoje rimtumą, Taryba mano, jog būtina nustatyti papildomas ribojamąsias priemones;

(4) be to, į Sprendimo 2011/273/BUSP I priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukta kitų asmenų ir subjektų;

(5) aiškumo sumetimais Sprendimu 2011/273/BUSP nustatytos priemonės ir papildomos priemonės turėtų būti įtrauktos į vieną teisinį dokumentą;

(6) todėl Sprendimas 2011/273/BUSP turėtų būti panaikintas;

(7) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų;

(8) siekiant užtikrinti šiame sprendime numatytų priemonių efektyvumą, jis turėtų įsigalioti jo priėmimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 SKYRIUS

EKSPORTO IR IMPORTO APRIBOJIMAI

1 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis jų jurisdikcijai priklausančiais laivais ar orlaiviais, draudžiama Sirijai parduoti, tiekti, perduoti ar į ją eksportuoti visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą ir šių objektų atsargines dalis, taip pat įrangą, kuri galėtų būti panaudota vidaus represijoms, nesvarbu, ar valstybių narių teritorija yra jų kilmės vieta.

([1]) OL L 121, 2011 5 10, p. 11.

▼B

2. Draudžiama:

a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Sirijoje arba naudojimui Sirijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ar kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais objektais arba susijusias su tokių objektų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;

b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Sirijoje arba naudojimui Sirijoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytais objektais, įskaitant visų pirma negrąžinamas paskolas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie būtų skirti tokiems objektams parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti, arba su jais susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ar kitų paslaugų teikimu.

2 straipsnis

1. 1 straipsnis netaikomas:

a) tiekimui ir techninei pagalbai, skirtiems išimtinai Jungtinių Tautų kariuomenės išvedimo stebėjimo pajėgoms (UNDOF) remti arba joms naudotis;

b) žudyti nepritaikytos karinės įrangos arba įrangos, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, skirtos naudoti tik humanitariniais ar apsaugos tikslais, arba Jungtinių Tautų (JT) ir Europos Sąjungos vykdomoms institucijų stiprinimo programoms, arba Europos Sąjungos ir JT vykdomoms krizių valdymo operacijoms, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

c) nekovinės paskirties transporto priemonių, pagamintų su balistine apsauga ar su vėliau įmontuota balistine apsauga, skirtų naudoti tik Europos Sąjungos ir jos valstybių narių personalo Sirijoje apsaugos tikslais, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui;

d) techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ir kitų paslaugų, susijusių su tokia įranga arba tokiomis programomis ir operacijomis, teikimui;

e) finansavimo ir finansinės paramos, susijusių su tokia įranga arba tokiomis programomis ir operacijomis, teikimui,

jeigu tokį eksportą, pagalbą ir paramą iš anksto patvirtino atitinkama kompetentinga institucija.

2. 1 straipsnis netaikomas apsauginiams rūbams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos į Siriją laikinai ir tik asmeniniam naudojimui eksportuoja JT personalas, Europos Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai bei su šia veikla susijęs personalas.

3 straipsnis

Draudžiama parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti įrangą ar programinę įrangą, visų pirma skirtą naudoti interneto arba judriojo ar fiksuoto telefono ryšio tinklų Sirijoje stebėsenai ar perėmimui, atliekamiems Sirijos režimo ar jo vardu, ir teikti pagalbą įdiegiant, eksploatuojant ar atnaujinant tokią įrangą ar programinę įrangą.

Sąjunga imasi būtinų priemonių nustatyti atitinkamiems objektams, kuriems šis straipsnis turi būti taikomas.

▼B

4 straipsnis

1. Draudžiama įsigyti, importuoti ar įvežti iš Sirijos žalią naftą bei naftos produktus.

2. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę pagalbą, įskaitant finansines išvestines priemones, taip pat draudimo ir perdraudimo paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais draudimais.

5 straipsnis

4 straipsnyje nustatyti draudimai nedaro poveikio įsipareigojimų, numatytų anksčiau nei 2011 m. rugsėjo 2 d. sudarytose sutartyse, vykdymui iki 2011 m. lapkričio 15 d.

6 straipsnis

1. Valstybių narių nacionaliniams subjektams, arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis jų jurisdikcijai priklausančiais laivais ar orlaiviais draudžiama parduoti, tiekti, arba perduoti svarbiausią įrangą ir technologijas toliau išvardytiems svarbiausiems naftos ir gamtinių dujų pramonės sektoriams Sirijoje arba šiuose sektoriuose už Sirijos ribų veikiančioms Sirijos įmonėms ar Sirijai nuosavybės teise priklausančioms įmonėms, nesvarbu, ar valstybių narių teritorija yra tokios įrangos ar technologijų kilmės vieta:

a) perdirbimo;

b) suskystintų gamtinių dujų;

c) žvalgymo;

d) gamybos.

Sąjunga imasi būtinų priemonių nustatyti atitinkamiems objektams, kuriems ši dalis turi būti taikoma.

2. 1 dalyje nurodytoms svarbiausiuose Sirijos naftos ir dujų pramonės sektoriuose veikiančioms įmonėms Sirijoje arba šiuose sektoriuose už Sirijos ribų veikiančioms Sirijos įmonėms ar Sirijai nuosavybės teise priklausančioms įmonėms draudžiama teikti:

a) techninę pagalbą ar mokymo ir kitas paslaugas, susijusias su svarbiausia įranga ir technologijomis, kaip nurodyta 1 dalyje;

b) finansavimą ar finansinę paramą svarbiausios įrangos ir technologijų, kaip nustatyta 1 dalyje, pardavimui, tiekimui, perdavimui ar eksportui arba siekiant teikti susijusią techninę pagalbą ar mokymą.

7 straipsnis

1. 6 straipsnio 1 dalyje nustatytas draudimas neturi poveikio su prekių pristatymu susijusio įsipareigojimo, numatyto anksčiau nei 2011 m. gruodžio 1 d. sudarytose sutartyse, vykdymui.

2. 6 straipsnyje nustatyti draudimai neturi poveikio įsipareigojimo, numatyto anksčiau nei 2011 m. gruodžio 1 d. sudarytose sutartyse ir susijusio su valstybėse narėse įsteigtų įmonių anksčiau nei 2011 m. rugsėjo 23 d. padarytomis investicijomis Sirijoje, vykdymui.

8 straipsnis

Draudžiama išduoti Sirijos banknotus ir monetas Sirijos centriniam bankui.

▼B

TAM TIKRŲ ĮMONIŲ FINANSAVIMO APRIBOJIMAI

9 straipsnis

Draudžiama:

a) suteikti bet kokią finansinę paskolą ar kreditą Sirijos naftos pramonės žvalgymo, gavybos ar perdirbimo sektoriuose veikiančioms įmonėms Sirijoje arba šiuose sektoriuose už Sirijos ribų veikiančioms Sirijos įmonėms ar Sirijai nuosavybės teise priklausančioms įmonėms;

b) suteikti bet kokią finansinę paskolą ar kreditą įmonėms Sirijoje, statančioms naujas jėgaines elektros energijos gamybai Sirijoje;

c) įsigyti ar padidinti kapitalo dalį Sirijos naftos pramonės žvalgymo, gavybos ar perdirbimo sektoriuose veikiančiose įmonėse Sirijoje arba šiuose sektoriuose už Sirijos ribų veikiančiose Sirijos įmonėse ar Sirijai nuosavybės teise priklausančiose įmonėse, įskaitant visišką tokių įmonių įsigijimą ir dalyvavimo teises suteikiančių akcijų ar vertybinių popierių įsigijimą;

d) įsigyti ar padidinti kapitalo dalį įmonėse Sirijoje, statančiose naujas jėgaines elektros energijos gamybai Sirijoje, įskaitant visišką tokių įmonių įsigijimą ir dalyvavimo teises suteikiančių akcijų ar vertybinių popierių įsigijimą;

e) steigti bendras įmones su Sirijos naftos pramonės žvalgymo, gavybos ar perdirbimo sektoriuose veikiančiomis įmonėmis Sirijoje ir su patronuojamosiomis įmonėmis ar filialais, kuriuos jos kontroliuoja;

f) steigti bendras įmones su įmonėmis Sirijoje, statančiomis naujas jėgaines elektros energijos gamybai Sirijoje, ir su patronuojamosiomis įmonėmis ar filialais, kuriuos jos kontroliuoja.

10 straipsnis

1. 9 straipsnio a ir c punktuose nustatyti draudimai:

i) nedaro poveikio įsipareigojimų, numatytų iki 2011 m. rugsėjo 23 d. sudarytose sutartyse ar susitarimuose, vykdymui;

ii) netrukdo padidinti kapitalo dalį, jei toks kapitalo didinimas privalomas pagal iki 2011 m. rugsėjo 23 d. sudarytą susitarimą.

2. 9 straipsnio b ir d punktuose nustatyti draudimai:

i) neturi įtakos įsipareigojimų, numatytų anksčiau nei 2011 m. gruodžio 1 d. sudarytose sutartyse ar susitarimuose, vykdymui;

ii) netrukdo padidinti kapitalo dalį, jei toks padidinimas privalomas pagal anksčiau nei 2011 m. gruodžio 1 d. sudarytą susitarimą.

APRIBOJIMAI DĖL INFRASTRUKTŪROS PROJEKTŲ

11 straipsnis

1. Draudžiama dalyvauti naujų jėgainių elektros energijos gamybai Sirijoje statybos veikloje.

▼B

2. Draudžiama teikti techninę pagalbą arba finansavimą ar finansinę paramą naujų jėgainių elektros energijos gamybai Sirijoje statybos veiklai.

3. 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai neturi įtakos įsipareigojimo, numatyto anksčiau nei 2011 m. gruodžio 1 d. sudarytose sutartyse ar susitarimuose, vykdymui.

FINANSINĖS PARAMOS PREKYBAI APRIBOJIMAI

12 straipsnis

1. Valstybės narės laikosi nuosaikumo prisiimdamos naujus trumpalaikius ir vidutinės trukmės įsipareigojimus dėl viešos ir privačios finansinės paramos teikimo prekybai su Sirija, įskaitant eksporto kreditų, garantijų ar draudimo teikimą savo piliečiams ar subjektams, kurie užsiima tokia prekyba, kad būtų mažinamos neišmokėtos sumos, visų pirma siekiant vengti teikti finansinę paramą, kuria būtų prisidedama prie smurtinių represijų prieš civilius Sirijos gyventojus. Be to, valstybės narės neprisiima naujų ilgalaikių įsipareigojimų dėl viešos ir privačios finansinės paramos prekybai su Sirija.

2. 1 dalis neturi įtakos įsipareigojimams, prisiimtiems iki 2011 m. gruodžio 1 d.

3. 1 dalis netaikoma prekybai maisto, žemės ūkio, medicinos ar kitais humanitariniais tikslais.

2 SKYRIUS

FINANSŲ SEKTORIUS

13 straipsnis

Valstybės narės neprisiima naujų įsipareigojimų dėl dotacijų, finansinės paramos ar lengvatinių paskolų Sirijos Vyriausybei, taip pat ir joms dalyvaujant tarptautinių finansų įstaigų veikloje, išskyrus humanitariniais ir vystymosi tikslais.

14 straipsnis

Draudžiama:

a) teikti bet kokias Europos investicijų banko (EIB) išmokas ar atlikti kitus mokėjimus pagal galiojančius Sirijos ir EIB sudarytus paskolų susitarimus arba su jais susijusius;

b) EIB tęsti bet kokias galiojančias techninės pagalbos paslaugų sutartis Sirijoje vykdomiems valstybės projektams.

15 straipsnis

Draudžiama: Sirijos vyriausybinių ar vyriausybės garantuojamų obligacijų, išleistų po 2011 m. gruodžio 1 d., tiesioginis ar netiesioginis pardavimas toliau išvardytiems subjektams ar pirkimas iš šių subjektų ar tarpininkavimas jomis prekiaujant ir pagalba jas išduodant; šie subjektai: Sirijos Vyriausybė, jos valstybinės įstaigos, įmonės ir agentūros, Sirijos centrinis bankas, bankai, kurių buveinė yra Sirijoje, bankų, kurių buveinė yra Sirijoje, filialai ir patronuojamosios įmonės, tiek valstybių narių jurisdikcijai priklausantys, tiek nepriklausantys, finansų subjektai, kurių buveinė yra ne Sirijoje ir kurie nepriklauso valstybių narių jurisdikcijai, tačiau kuriuos kontroliuoja asmenys ir subjektai, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta ar buveinė yra Sirijoje, taip pat visi asmenys ir subjektai, veikiantys jų vardu ar jiems vadovaujant, arba šiems asmenims nuosavybės teise priklausantys ar jų kontroliuojami subjektai.

▼B

16 straipsnis

1. Draudžiama valstybių narių teritorijoje atidaryti naujus Sirijos bankų filialus, patronuojamąsias įmones, atstovybes ir steigti naujas bendras įmones, taip pat Sirijos bankams, įskaitant Sirijos centrinį banką jo filialus bei patronuojamąsias įmones ir kitus finansų subjektus, kurių buveinė yra ne Sirijoje, tačiau kuriuos kontroliuoja asmenys ar subjektai, kurių nuolatinė gyvenamoji vieta ar buveinė yra Sirijoje, įsigyti valstybių narių jurisdikcijai priklausančių bankų kapitalo dalį arba užmegzti naujus korespondentinės bankininkystės santykius su šiais bankais.

2. Valstybių narių teritorijoje esančioms arba jų jurisdikcijai priklausančioms finansų įstaigoms draudžiama atidaryti atstovybes, patronuojamąsias įmones arba banko sąskaitas Sirijoje.

17 straipsnis

1. Draudžiama teikti draudimo ir perdraudimo paslaugas Sirijos Vyriausybei, jos valstybinėms įstaigoms, įmonėms ir agentūroms arba jų vardu veikiantiems ar jų vadovaujamiems asmenims ir subjektams, arba jiems nuosavybės teise priklausantiems ar jų kontroliuojamiems subjektams, be kita ko, neteisėtomis priemonėmis.

2. 1 dalis netaikoma:

a) sveikatos ar kelionių draudimo paslaugų teikimui fiziniams asmenims;

b) privalomo arba civilinės atsakomybės draudimo paslaugų teikimui Sąjungoje įsisteigusiems Sirijos asmenims, subjektams ar organizacijoms;

c) draudimo ar perdraudimo paslaugų teikimui laivo, orlaivio ar transporto priemonės, kuriuos nuomoja į I arba II priedą neįtraukti Sirijos asmenys, subjektai ar organizacijos, savininkui.

3 SKYRIUS

LEIDIMO ATVYKTI APRIBOJIMAI

18 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad I priede išvardytiems asmenims, kurie yra atsakingi už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, taip pat iš režimo naudos gaunantiems arba jį remiantiems asmenims ir su jais susijusiems asmenims nebūtų leidžiama atvykti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu.

2. 1 dalis neįpareigoja valstybės narės atsisakyti įleisti į savo teritoriją savo piliečių.

3. 1 dalis nedaro poveikio tais atvejais, kai valstybė narė turi laikytis įsipareigojimo pagal tarptautinę teisę, būtent:

a) kaip tarptautinės tarpvyriausybinės organizacijos priimančioji šalis;

b) kaip JT rengiamos ar globojamos tarptautinės konferencijos priimančioji šalis;

c) pagal daugiašalį susitarimą dėl privilegijų ir imunitetų; arba

d) pagal 1929 m. Šventojo Sosto (Vatikano Miesto Valstybės) ir Italijos sudarytą Taikinimo sutartį (Laterano paktą).

4. 3 dalis taikoma ir tais atvejais, kai valstybė narė yra Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (toliau – ESBO) priimančioji šalis.

▼B

5. Taryba tinkamai informuojama apie visus atvejus, kai valstybė narė taiko išimtį pagal 3 arba 4 dalį.

6. Valstybės narės gali leisti taikyti pagal 1 dalį nustatytų priemonių išimtis, kai kelionė yra pateisinama dėl skubaus humanitarinio poreikio arba dėl dalyvavimo tarpvyriausybiniuose susitikimuose, įskaitant tuos, kuriuos remia Sąjunga arba kurių priimančioji šalis yra ESBO pirmininkaujanti valstybė narė, kuriuose vyksta politinis dialogas, kuriuo tiesiogiai propaguojami demokratija, žmogaus teisės ir teisinės valstybės principai Sirijoje.

7. Valstybė narė, ketinanti leisti taikyti 6 dalyje nurodytas išimtis, apie tai Tarybai praneša raštu. Laikoma, kad išimtį leidžiama taikyti, jeigu viena ar daugiau Tarybos narių per dvi darbo dienas nuo tada, kai buvo gautas pranešimas apie siūlomą išimtį, raštu nepareiškia prieštaravimo. Jeigu viena ar kelios Tarybos narės pareikštų prieštaravimą, Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali nuspręsti leisti taikyti siūlomą išimtį.

8. Kai pagal 3–7 dalis valstybė narė leidžia I priede išvardytiems asmenims atvykti į savo teritoriją arba vykti per ją tranzitu, leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriam jis buvo suteiktas, ir tik tam asmeniui, kuriam jis suteiktas.

4 SKYRIUS

LĖŠŲ IR EKONOMINIŲ IŠTEKLIŲ ĮŠALDYMAS

19 straipsnis

1. Įšaldomos visos I ir II prieduose išvardytiems asmenims, kurie yra atsakingi už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, taip pat iš režimo naudos gaunantiems arba jį remiantiems asmenims bei subjektams ir su jais susijusiems asmenims ir subjektams priklausančios arba jų nuosavybės teise turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. Lėšos ar ekonominiai ištekliai negali būti tiesiogiai ar netiesiogiai atiduoti naudotis I ir II prieduose išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims arba subjektams arba jų naudai.

3. Valstybės narės kompetentinga institucija gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti jais naudotis tokiomis sąlygomis, kurios, jos nuomone, yra tinkamos, nustačiusi, kad atitinkamos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

a) būtini I ir II prieduose išvardytų asmenų ir jų išlaikomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą ar hipoteką, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už komunalines paslaugas;

b) skirti išimtinai pagrįstiems mokesčiams už profesines paslaugas sumokėti ir su teisinių paslaugų teikimu susijusioms išlaidoms kompensuoti;

c) skirti išimtinai mokesčiams ar aptarnavimo mokesčiams už įprastą įšaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti; arba

d) būtini nenumatytoms išlaidoms padengti, su sąlyga, kad kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kitų valstybių narių kompetentingai institucijai ir Komisijai pranešė ne vėliau kaip prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo;

▼B

e) būtini humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant pagalbą, įskaitant medicinos priemones, maisto produktus, humanitarinius darbuotojus ir susijusią pagalbą, arba sudarant palankesnes sąlygas tokios pagalbos teikimui, arba vykdant evakuaciją iš Sirijos;

f) pervedami į diplomatinės atstovybės, konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, sąskaitą arba iš jos, jeigu tokie mokėjimai skirti naudoti oficialiais diplomatinės atstovybės, konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos tikslais.

Valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie pagal šią dalį suteiktus leidimus.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies, valstybės narės kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei laikomasi šių sąlygų:

a) lėšos arba ekonominiai ištekliai yra teismo, administracine ar arbitražo tvarka suvaržyti, kai toks suvaržymas nustatytas iki tos dienos, kurią šio straipsnio 1 dalyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo arba subjektas buvo įtrauktas į I ar II prieduose pateiktus sąrašus, arba jei tos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra teismo, administracinio ar arbitražo sprendimo, priimto iki tos dienos, objektas;

b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami išimtinai reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas tokiu turto suvaržymu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius reikalavimus keliančių asmenų teisės, nustatytų ribų;

c) toks suvaržymas arba sprendimas nėra naudingas I ar II prieduose išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims arba subjektams; ir

d) tokio suvaržymo ar sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai.

Valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie pagal šią dalį suteiktus leidimus.

5. 1 dalimi neužkertamas kelias tam, kad į sąrašą įtrauktas asmuo arba subjektas pervestų mokėtiną sumą pagal sutartį, sudarytą iki tokio asmens ar subjekto įtraukimo į priede pateiktą sąrašą, jeigu atitinkama valstybė narė nustatė, kad mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 dalyje nurodytas asmuo arba subjektas.

6. 1 dalimi neužkertamas kelias į II priedo sąrašą įtrauktam nurodytam subjektui dviejų mėnesių po jo įtraukimo į sąrašą dienos laikotarpiu atlikti mokėjimą iš įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių, kuriuos tas subjektas gavo po jo įtraukimo į sąrašą dienos, kai tokį mokėjimą reikia atlikti pagal sutartį, susijusią su prekybos finansavimu, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė nustatė, jog to mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negaus asmuo ar subjektas, nurodytas 1 dalyje.

7. 2 dalis netaikoma į įšaldytas sąskaitas pervedamiems:

a) palūkanoms arba kitoms su tomis sąskaitomis susijusioms pajamoms; arba

b) mokėjimams pagal sutartis, susitarimus ar prievoles, sudarytas arba kilusias iki dienos, kurią toms sąskaitoms pradėtas taikyti šis sprendimas,

jeigu tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams toliau taikoma 1 dalis.

▼B

5 SKYRIUS

BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

20 straipsnis

Nepatenkinami jokie nurodytų asmenų ar subjektų, įtrauktų į I ir II prieduose pateiktus sąrašus, arba kitų Sirijos asmenų ar subjektų, įskaitant Sirijos Vyriausybę, jos valstybines įstaigas, įmones ir agentūras, arba asmenų ar subjektų, pateikusių ieškinį tų asmenų ar subjektų vardu ar jų naudai, ieškiniai, įskaitant ieškinius dėl kompensavimo ar žalos atlyginimo arba kitus tokios rūšies ieškinius, pavyzdžiui, priešpriešinius ieškinius, baudas arba ieškinius pagal garantiją, prašymus pratęsti obligacijos ar finansinės garantijos terminą arba jas apmokėti, įskaitant ieškinius dėl akredityvų ir panašių priemonių, kurie yra susiję su sutartimi ar sandoriu, kurio vykdymui tiesioginį ar netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo taikomos priemonės, numatytos šiame sprendime.

21 straipsnis

1. Valstybės narės arba Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu Taryba sudaro I ir II prieduose pateiktus sąrašus ir juos iš dalies keičia.

2. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, atitinkamam asmeniui arba subjektui praneša apie savo sprendimą dėl įtraukimo į sąrašą, įskaitant įtraukimo priežastis, suteikdama tokiam asmeniui arba subjektui galimybę pateikti savo pastabas.

3. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai informuoja atitinkamą asmenį arba subjektą.

22 straipsnis

1. I ir II prieduose nurodomos atitinkamų asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašą priežastys.

2. Be to, I ir II prieduose pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamų asmenų arba subjektų tapatybei nustatyti. Teikiant informaciją apie asmenis gali būti nurodomas vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, taip pat pareigos ar profesija. Teikiant informaciją apie subjektus gali būti nurodomas pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

23 straipsnis

Draudžiama sąmoningai arba apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama išvengti arba dėl kurios išvengiama šiame sprendime nustatytų draudimų.

24 straipsnis

Kad šiame sprendime nustatytų priemonių poveikis būtų kuo didesnis, Sąjunga skatina trečiąsias valstybes patvirtinti ribojamąsias priemones, panašias į nustatytąsias šiame sprendime.

▼B

25 straipsnis

Šis sprendimas taikomas 12 mėnesių. Jis nuolat peržiūrimas. Prireikus jis atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jeigu Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nepasiekti.

26 straipsnis

Sprendimas 2011/273/BUSP panaikinamas.

27 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

▼B

I PRIEDAS

18 ir 19 straipsniuose nurodytų asmenų ir subjektų sąrašas

A. *Asmenys*

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Bashar Al-Assad	Gimęs 1965 09 11 Damaske; diplomatinio paso Nr.D1903	Respublikos Prezidentas; įsakymą dėl represijų prieš protestuotojus davęs asmuo ir jų vadovas.	2011 5 23
2.	Maher (dar žinomas kaip Mahir) Al-Assad	Gimęs 1967 m. gruodžio 8 d.; diplomatinio paso Nr. 4138	Kariuomenės 4-osios šarvuočių divizijos vadas, „Baath“ partijos centrinės vadovybės narys, Respublikos gvardijos lyderis; Prezidento Bashar Al-Assad brolis; pagrindinis represijų prieš protestuotojus vadovas.	2011 5 9
3.	Ali Mamluk (dar žinomas kaip Mamlouk)	Gimęs 1946 m. vasario 19 d. Damaske; diplomatinio paso Nr. 983	Sirijos generalinio žvalgybos direktorato (GID) vadovas; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (dar žinomas kaip Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Vidaus reikalų ministras; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
5.	Atej (dar žinomas kaip Atef, Atif) Najib		Buvęs politinio saugumo direktorato vadovas Deroje; Prezidento Bashar Al-Assad pusbrolis; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
6.	Hafiz Makhluf (dar žinomas kaip Hafez Makhlouf)	Gimęs 1971 m. balandžio 2 d. Damaske; diplomatinio paso Nr. 2246	Pulkininkas, vadovaujantis vienam iš žvalgybos tarnybos skyrių (Generalinio žvalgybos direktorato Damasko padaliniui); Prezidento Bashar Al-Assad pusbrolis; Maher Al-Assad artimas asmuo; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
7.	Muhammad Dib Zaytun (dar žinomas kaip Mohammed Dib Zeitoun)	Gimęs 1951 m. gegužės 20 d. Damaske; diplomatinio paso Nr. D000001300	Politinio saugumo direktorato vadovas; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus.	2011 5 9
8.	Amjad Al-Abbas		Politinio saugumo vadovas Banjase; dalyvavo vykdant represijas prieš protestuotojus Baidoje.	2011 5 9
9.	Rami Makhlouf	Gimęs 1969 m. liepos 10 d. Damaske, paso Nr. 454224	Sirijos verslininkas; asmuo, susijęs su Mahir Al-Assad; Prezidento Bashar Al-Assad pusbrolis; finansuoja režimą, o tai sudaro sąlygas imtis smurto prieš protestuotojus.	2011 5 9
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Gimęs 1953 m. Hame; diplomatinio paso Nr. D0005788	Sirijos karinės žvalgybos (SMI) vadovas; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 9
11.	Jamil Hassan		Sirijos oro pajėgų žvalgybos vadovas; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 9

▼B

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
12.	Rustum Ghazali	Gimęs 1953 m. gegužės 3 d. Deroje; diplomatinio paso Nr. D000000887	Sirijos karinės žvalgybos Damasko rajono padalinio vadovas; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 9
13.	Fawwaz Al-Assad	Gimęs 1962 m. birželio 18 d. Kerdaloje; paso Nr. 88238	Prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus būdamas „Shabiha“ nereguliariųjų karinių pajėgų nariu.	2011 5 9
14.	Munzir Al-Assad	Gimęs 1961 m. kovo 1 d. Latakijoje; paso Nr. 86449 ir Nr. 842781	Prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus būdamas „Shabiha“ nereguliariųjų karinių pajėgų nariu.	2011 5 9
15.	Asif Shawkat	Gimęs 1950 m. sausio 15 d. Al-Madehleh, Tartuse	Štabo vado pavaduotojas saugumo ir žvalgybos reikalais; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
16.	Hisham Ikhtiyar	Gimęs 1941 m.	Sirijos nacionalinio saugumo tarnybos vadovas; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
17.	Faruq Al Shar′	Gimęs 1938 m. gruodžio 10 d.	Sirijos viceprezidentas; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Gimęs 1937 m. balandžio 10 d. (arba 1937 m. gegužės 10 d.) Hame, diplomatinio paso Nr. 0002250	Sirijos viceprezidento padėjėjas nacionalinio saugumo klausimais; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
19.	Mohamed Hamcho	Gimęs 1966 m. gegužės 20 d.; paso Nr. 002954347	Maher Al-Assad svainis; verslininkas ir daugelio užsienio bendrovių vietos atstovas; finansuoja režimą, o tai sudaro sąlygas imtis smurto prieš protestuotojus.	2011 5 23
20.	Iyad (dar žinomas kaip Eyad) Makhlouf	Gimęs 1973 m. sausio 21 d. Damaske; paso Nr. N001820740	Rami Makhlouf brolis ir Generalinio žvalgybos direktorato pareigūnas, prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
21.	Bassam Al Hassan		Prezidento patarėjas strateginiais klausimais; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 5 23
22.	Dawud Rajiha		Ginkluotųjų pajėgų štabo vadas, atsakingas už karinius veiksmus naudojant smurtą prieš taikius protestuotojus.	2011 5 23
23.	Ihab (dar žinomas kaip Ehab, Iehab) Makhlouf	Gimęs 1973 m. sausio 21 d. Damaske; paso Nr. N002848852	SyriaTel prezidento pavaduotojas, laikinai vadovaujantis Rami Makhlouf JAV bendrovei; finansuoja režimą, o tai sudaro sąlygas imtis smurto prieš protestuotojus.	2011 5 23
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	Gimęs 1951 m. arba 1946 m., Kerdaha.	Prezidento apsaugos vadas; dalyvavo naudojant smurtą prieš demonstrantus; Prezidento Bashar Al-Assad pirmos eilės pusbrolis.	2011 6 23

▼B

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		Military Housing Establishment direktorius; finansuoja režimą; Prezidento Bashar Al-Assad pirmos eilės pusbrolis.	2011 6 23
26.	Brigados vadas Mohammad Ali Jafari (dar žinomas kaip Ja'fari, Aziz; dar žinomas kaip Jafari, Ali; dar žinomas kaip Jafari, Mohammad Ali; dar žinomas kaip Ja'fari, Mohammad Ali; dar žinomas kaip Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Gim. data: 1957 m. rugsėjo 1 d.; gim. vieta: Yazd, Iranas.	Irano revoliucijos gvardijos vyriausiasis vadas; dalyvavo tiekiant įrangą ir teikiant paramą Sirijos režimui protestams Sirijoje malšinti.	2011 6 23
27.	Generolas majoras Qasem Soleimani (dar žinomas kaip Qasim Soleimany)		Irano revoliucijos gvardijos specialiųjų pajėgų „Qods“ vadas; dalyvavo tiekiant įrangą ir teikiant paramą Sirijos režimui protestams Sirijoje malšinti.	2011 6 23
28.	Hossein Taeb (dar žinomas kaip Taeb, Hassan; dar žinomas kaip Taeb, Hosein; dar žinomas kaip Taeb, Hossein; dar žinomas kaip Taeb, Hussayn; dar žinomas kaip Hojja-toleslam Hossein Ta'eb)	Gim. data:1963; gim. vieta: Teheranas, Iranas.	Irano revoliucijos gvardijos vado pava-duotojas, atsakingas už žvalgybą; dalyvavo tiekiant įrangą ir teikiant paramą Sirijos režimui protestams Sirijoje malšinti.	2011 6 23
29.	Khalid Qaddur		Maher Al-Assad verslo partneris; finansuoja režimą.	2011 6 23
30.	Ra'if Al-Quwatli (dar žinomas kaip Ri'af Al-Quwatli)		Maher Al-Assad verslo partneris; finansuoja režimą.	2011 6 23
31.	Mohammad Mufleh		Hamo miesto Sirijos karinės žvalgybos tarnybos vadovas, dalyvavo vykdant represijas prieš demonstrantus.	2011 8 1
32.	Generolas majoras Tawfiq Younes		Žvalgybos generalinio direktorato vidaus saugumo departamento vadovas; prisideda prie represijų prieš civilius gyventojus.	2011 8 1
33.	Mohammed Makhlouf (dar žinomas kaip Abu Rami)	Gimęs 1932 m. spalio 19 d. Latakijoje, Sirija	Bashar ir Mahir al-Assad artimas asmuo ir dėdė iš motinos pusės. Rami, Ihab ir Iyad Makhlouf verslo partneris ir tėvas.	2011 8 1
34.	Ayman Jabir	Gimęs Latakijoje	Asmuo, susijęs su Mahir al-Assad „Shabiha“ nereguliariosiose karinėse pajėgose. Tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas bei naudojant smurtą prieš civilius gyventojus ir koordinuoja „Shabiha“ nereguliariųjų karinių pajėgų grupių veiklą.	2011 8 1
35.	Generolas Ali Habib Mahmoud	Gimęs 1939 m. Tartuse. 2009 m. birželio 3 d. paskirtas gynybos ministru.	Gynybos ministras. Atsakingas už Sirijos ginkluotųjų pajėgų, dalyvaujančių vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus, elgesį ir operacijas.	2011 8 1

▼B

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
36.	Hayel Al-Assad		Maher Al-Assad pavaduotojas, vykdant represijas dalyvavusio kariuomenės 4-osios divizijos karo policijos padalinio vadovas.	2011 8 23
37.	Ali Al-Salim		Sirijos gynybos ministerijos aprūpinimo ginklais padalinio, per kurį Sirijos kariuomenė aprūpinama visais ginklais, direktorius.	2011 8 23
38.	Nizar Al-Assad (نزار الأسد)	Bashar Al-Assad pusbrolis; buvęs bendrovės „Nizar Oilfield Supplies“ vadovas	Labai artimas pagrindiniams valdžios pareigūnams; finansuoja Shabiha Latakijos regione.	2011 8 23
39.	Brigados generolas Rafiq Shahadah		Sirijos karinės žvalgybos 293-iojo padalinio (vidaus reikalai) Damaske vadovas; tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Damaske. Prezidento Bashar Al-Assad patarėjas strateginiais ir karinės žvalgybos klausimais.	2011 8 23
40.	Brigados generolas Jamea Jamea (Jami Jami)		Sirijos karinės žvalgybos padalinio Deir az Zore vadovas; tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Deir az Zore ir al Bukamale.	2011 8 23
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Gim. data: 1935 m. Alepe	Viceministro pavaduotojas, buvęs gynybos ministras, Prezidento Bashar Al-Assad specialusis pasiuntinys.	2011 8 23
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Nuo 2005 m. „Baath“ arabų socialistų partijos regioninio sekretoriaus padėjėjas, 2000–2005 m. „Baath“ regioninės partijos nacionalinio saugumo klausimų direktorius; buvęs Hamos gubernatorius (1998–2000 m.); artimas Prezidento Bashar Al-Assad ir Maher Al-Assad bendrininkas; su represijomis prieš civilius gyventojus susijusius sprendimus priimantis vyresnysis pareigūnas.	2011 8 23
43.	Ali Douba		Atsakingas už 1980 m. Hamoje įvykdytus nužudymus, grąžintas atgal į Damaską kaip Prezidento Bashar Al-Assad specialusis patarėjas.	2011 8 23
44.	Brigados generolas Nawful Al-Husayn		Sirijos karinės žvalgybos padalinio Idlibe vadovas; tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Idlibo provincijoje.	2011 8 23
45.	Brigados generolas Husam Sukkar		Prezidento patarėjas saugumo klausimais; prezidento patarėjas saugumo agentūrų vykdomų represijų ir smurto prieš civilius gyventojus klausimais.	2011 8 23
46.	Brigados generolas Muhammed Zamrini		Sirijos karinės žvalgybos padalinio Homse vadovas; tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Homse.	2011 8 23

▼B

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
47.	Generolas leitenantas Munir Adanov (Adnuf)		Sirijos kariuomenės operacijų ir mokymų generalinio štabo vado pavaduotojas; tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Sirijoje.	2011 8 23
48.	Brigados generolas Ghassan Khalil		Žvalgybos generalinio direktorato informacijos padalinio vadovas; tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus Sirijoje.	2011 8 23
49.	Mohammed Jabir	Gim. vieta: Latakija	Shabiha nereguliarios karinės pajėgos. Maher Al-Assad bendrininkas, susijęs su Shabiha nereguliarių karinių pajėgų veikla; tiesiogiai dalyvavo vykdant represijas ir naudojant smurtą prieš civilius gyventojus ir koordinuojant Shabiha nereguliarių karinių pajėgų grupes.	2011 8 23
50.	Samir Hassan		Artimas Maher Al-Assad verslo partneris; žinoma, kad jis teikia ekonominę paramą Sirijos režimui.	2011 8 23
51.	Fares Chehabi (Fares Shihabi)		Alepo prekybos ir pramonės rūmų direktorius; teikia ekonominę paramą Sirijos režimui.	2011 9 2
52.	Emad Ghraiwati	Gim. data: 1959 m. kovo mėn. Gim. vieta: Damaskas, Sirija	Damasko pramonės rūmų (Zuhair Ghraiwati Sons) direktorius; teikia ekonominę paramą Sirijos režimui.	2011 9 2
53.	Tarif Akhras	Gim. data 1949 m. Gim. vieta: Homsas, Sirija	Grupės „Akhras“ (prekės, prekyba, perdirbimas ir logistika) įsteigėjas, Homsas; teikia ekonominę paramą Sirijos režimui.	2011 9 2
54.	Issam Anbouba	Gim. data 1949 m. Gim. vieta: Latakija, Sirija	Žemės ūkio pramonės įmonės „Issam Anbouba“ direktorius; teikia ekonominę paramą Sirijos režimui.	2011 9 2
55.	Tayseer Qala Awwad	Gim. data 1943 m.; Gim. vieta: Damaskas	Teisingumo ministras; susijęs su Sirijos režimu, be kita ko, palaiko pastarojo politiką bei savavališko suėmimo ir sulaikymo praktiką.	2011 9 23
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Gim. data: 1966 m.; Gim. vieta: Tartusas	Informacijos ministras; susijęs su Sirijos režimu, be kita ko, remia ir propaguoja jo informacijos politiką.	2011 9 23
57.	Generolas majoras Jumah Al-Ahmad		Specialiųjų pajėgų vadas; atsakingas už smurto naudojimą prieš protestuotojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
58.	Pulkininkas Lu'ai al-Ali		Sirijos karinės žvalgybos Dera'a padalinio vadovas; atsakingas už smurtą prieš protestuotojus Dera'a.	2011 11 14
59.	Generolas leitenantas Ali Abdullah Ayyub		Generalinio štabo vado pavaduotojas (personalas ir žmogiškieji ištekliai); atsakingas už smurto naudojimą prieš protestuotojus visoje Sirijoje.	2011 11 14

▼B

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
60.	Generolas leitenantas Jasim al-Furayj		Generalinio štabo vadas; atsakingas už smurto naudojimą prieš protestuotojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
61.	Generolas Aous (Aws) ASLAN	Gimęs 1958 m.	Respublikos gvardijos bataliono vadovas; Maher al-ASSAD ir prezidentui al-ASSAD artimas asmuo; dalyvavo vykdant represijas prieš civilius gyventojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
62.	Generolas Ghassan Belal		Generolas, vadovaujantis 4-osios divizijos rezervinei tarnybai; Maher al-ASSAD patarėjas ir saugumo operacijų koordinatorius; atsakingas už represijas prieš civilius gyventojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
63.	Abdullah Berri		Berri šeimos nereguliariųjų karinių pajėgų vadovas; vadovauja pro-vyriausybinėms nereguliariosioms karinėms pajėgoms, dalyvavusioms vykdant represijas prieš civilius gyventojus Alepe.	2011 11 14
64.	George Chaoui		Sirijos elektroninės armijos narys; dalyvavo vykdant smurtines represijas ir raginant naudoti smurtą prieš civilius gyventojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
65.	Generolas majoras Zuhair Hamad		Generalinio žvalgybos direktorato vadovo pavaduotojas; atsakingas už smurto naudojimą visoje Sirijoje ir protestuotojų bauginimus bei kankinimus.	2011 11 14
66.	Amar Ismael		Civilis. Sirijos elektroninės armijos vadovas (teritorinė armijos žvalgybos tarnyba); dalyvavo vykdant smurtines represijas ir raginant naudoti smurtą prieš civilius gyventojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
67.	Mujahed Ismail		Sirijos elektroninės armijos narys; dalyvavo vykdant smurtines represijas ir raginant naudoti smurtą prieš civilius gyventojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
68.	Saqr Khayr Bek		Vidaus reikalų ministro pavaduotojas; atsakingas už smurto naudojimą prieš civilius gyventojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
69.	Generolas majoras Nazih		Generalinio žvalgybos direktorato direktoriaus pavaduotojas; atsakingas už smurto naudojimą visoje Sirijoje ir protestuotojų bauginimus bei kankinimus.	2011 11 14
70.	Kifah Moulhem		4-osios divizijos bataliono vadas; atsakingas už represijas prieš civilius gyventojus Deir el-Zor.	2011 11 14
71.	Generolas majoras Wajih Mahmud		18-osios šarvuočių divizijos vadas; atsakingas už smurtą prieš protestuotojus Homse.	2011 11 14

▼B

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
72.	Bassam Sabbagh	Gimęs 1959 m. rugpjūčio 24 d. Damaske; adresas: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus. Sirijos paso Nr. 004326765, išduotas 2008 m. lapkričio 2 d., galioja iki 2014 m. lapkričio mėn. Paryžiaus advokatūros narys	„Sabbagh & Associates“ advokatų kontoros vadovas (Damaskas); teisės ir finansų patarėjas, tvarko Rami Makhlouf ir Khaldoun Makhlouf reikalus; Kartu su Bashar al-Assad dalyvauja finansuojant nekilnojamojo turto projektą Latakijoje; teikia finansinę paramą režimui.	2011 11 14
73.	Generolas leitenantas Mustafa Tlass		Generalinio štabo vado pavaduotojas (logistika ir tiekimas); atsakingas už smurto naudojimą prieš protestuotojus visoje Sirijoje.	2011 11 14
74.	Generolas majoras Fu'ad Tawil		Sirijos oro pajėgų žvalgybos vadovo pavaduotojas; atsakingas už smurto naudojimą visoje Sirijoje ir protestuotojų bauginimus bei kankinimus.	2011 11 14
75.	Mohammad Al-Jleilati	Gim. data: 1945 m., gim vieta: Damaskas	Finansų ministras; atsakingas už Sirijos ekonomiką.	2011 12 1
76.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	Gim. data: 1956 m., gim vieta: Alepas	Ekonomikos ir prekybos ministras; atsakingas už Sirijos ekonomiką.	2011 12 1
77.	Generolas leitenantas Fahid Al-Jassim		Štabo vadas; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
78.	Generolas majoras Ibrahim Al-Hassan		Štabo vado pavaduotojas; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
79.	Brigados vadas Khalil Zghraybih		14-oji divizija; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
80.	Brigados vadas Ali Barakat		Respublikos gvardijos divizijos 103-ioji brigada; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
81.	Brigados vadas Talal Makhluf		Respublikos gvardijos divizijos 103-ioji brigada; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
82.	Brigados vadas Nazih Hassun		Sirijos oro pajėgų žvalgyba; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
83.	Kapitonas Maan Jdiid		Prezidento gvardija; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
84.	Muahmamd Al-Shaar		Politinio saugumo skyrius; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
85.	Khald Al-Taweel		Politinio saugumo skyrius; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1
86.	Ghiath Fayad		Politinio saugumo skyrius; karinis pareigūnas, dalyvavęs naudojant smurtą Homse.	2011 12 1

▼B

▼M1

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
87.	Brigados generolas Jawdat Ibrahim Safi	154-o pulko vadas	Įsakė kariuomenei šaudyti į protestuotojus Damaske ir aplink Damaską, įskaitant Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh, Duma.	2012 1 23
88.	Majoras generolas Muhammad Ali Durgham	4-os divizijos vadas	Įsakė kariuomenei šaudyti į protestuotojus Damaske ir aplink Damaską, įskaitant Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh, Duma.	2012 1 23
89.	Majoras generolas Ramadan Mahmoud Ramadan	35-o specialiųjų pajėgų pulko vadas	Įsakė kariuomenei šaudyti į protestuotojus Baniyas ir Deraa.	2012 1 23
90.	Brigados generolas Ahmed Yousef Jarad	132-os brigados vadas	Įsakė kariuomenei šaudyti į protestuotojus Derra, be kita ko, naudoti kulkosvaidžius ir priešlėktuvinius ginklus.	2012 1 23
91.	Majoras generolas Naim Jasem Suleiman	3-os divizijos vadas	Davė įsakymus kariuomenei šaudyti į protestuotojus Douma.	2012 1 23
92.	Brigados generolas Jihad Mohamed Sultan	65-os brigados vadas	Davė įsakymus kariuomenei šaudyti į protestuotojus Douma.	2012 1 23
93.	Majoras generolas Fo'ad Hamoudeh	Karinių operacijų Idlib vadas	2011 m. rugsėjo mėn. pradžioje davė įsakymus kariuomenei šaudyti į protestuotojus Idlib.	2012 1 23
94.	Majoras generolas Bader Aqel	Specialiųjų pajėgų vadas	Davė įsakymus kareiviams surinkti žuvusiųjų kūnus ir perduoti juos *mukhabarat* (žvalgybos tarnybai); atsakingas už smurtą Bukamal.	2012 1 23
95.	Brigados generolas Ghassan Afif	45-o pulko vadas	Vadovavo karinėms operacijoms Homs, Baniyas ir Idlib.	2012 1 23
96.	Brigados generolas Mohamed Maaruf	45-o pulko vadas	Karinių operacijų Homs vadas. Davė įsakymus šaudyti į protestuotojus Homs.	2012 1 23
97.	Brigados generolas Yousef Ismail	134-os brigados vadas	Davė įsakymus kariuomenei šaudyti į namus ir žmones ant stogų Talbiseg vykusių prieš dieną žuvusių protestuotojų laidotuvių metu.	2012 1 23
98.	Brigados generolas Jamal Yunes	555-o pulko vadas	Davė įsakymus kariuomenei šaudyti į protestuotojus Mo'adamiyeh.	2012 1 23
99.	Brigados generolas Mohsin Makhlouf		Davė įsakymus kariuomenei šaudyti į protestuotojus Al-Herak.	2012 1 23
100.	Brigados generolas Ali Dawwa		Davė įsakymus kariuomenei šaudyti į protestuotojus Al-Herak.	2012 1 23

▼M1

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
101.	Brigados generolas Mohamed Khaddor	106-os brigados vadas, Prezidento sargybinis	Davė įsakymus kariuomenei mušti protestuotojus lazdomis ir juos suimti. Atsakingas už represijas prieš taikius protestuotojus Douma.	2012 1 23
102.	Majoras generolas Suheil Salman Hassan	5-os divizijos vadas	Davė įsakymus kariuomenei šaudyti į protestuotojus Deraa gubernijoje.	2012 1 23
103.	Wafiq Nasser	Suwayda regioninio skyriaus (Karinės žvalgybos departamento) vadovas	Kaip Karinės žvalgybos departamento Suwayda skyriaus vadovas atsakingas už savavališką sulaikytųjų kalinimą ir kankinimą Suwayda.	2012 1 23
104.	Ahmed Dibe	Deraa regioninio skyriaus (Generalinio saugumo direktorato) vadovas	Kaip Generalinio saugumo direktorato Deraa regioninio skyriaus vadovas atsakingas už savavališką sulaikytųjų kalinimą ir kankinimą Deraa.	2012 1 23
105.	Makhmoud al-Khattib	Tyrimų skyriaus (Politinio saugumo direktorato) vadovas	Kaip Politinio saugumo direktorato Tyrimų skyriaus vadovas atsakingas už sulaikytųjų kalinimą ir kankinimą.	2012 1 23
106.	Mohamed Heikmat Ibrahim	Operacijų skyriaus (Politinio saugumo direktorato) vadovas	Kaip Politinio saugumo direktorato Operacijų skyriaus vadovas atsakingas už sulaikytųjų kalinimą ir kankinimą.	2012 1 23
107.	Nasser Al-Ali	Deraa regioninio skyriaus (Politinio saugumo direktorato) vadovas	Kaip Politinio saugumo direktorato Deraa regioninio skyriaus vadovas atsakingas už sulaikytųjų kalinimą ir kankinimą.	2012 1 23
108.	Mehran (ou Mahran) Khwanda	Transporto įmonės „Qadmous Transport Co.“ savininkas, gimęs 1938 05 11; turimi pasai: Nr. 3298858 (galiojo iki 2004 05 09), Nr. 001452904 (galioja iki 2011 11 29), Nr. 006283523 (galioja iki 2017 06 28).	Teikia logistinę paramą smurtinių represijų vykdymui prieš civilius gyventojus vyriausybę remiančių nereguliarių karinių pajėgų (*chabbihas*) smurto operacijų vykdymo vietose.	2012 1 23

▼B

B. *Subjektai*

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Bena Properties		Kontroliuojama Rami Makhlouf; finansuoja režimą.	2011 6 23
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (dar žinomas kaip „Sunduq Al Mashrek Al Istithmari“)	P.O. Box 108, Damascus Tel.: 963 112110059 / 963 112110043 Faks. 963 933333149	Kontroliuojamas Rami Makhlouf; finansuoja režimą.	2011 6 23

▼B

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
3.	Hamcho International (dar žinomas kaip „Hamsho International Group“)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Tel. 963 112316675 Faks. 963 112318875 Svetainė: www.hamshointl.com El. paštas: info@hamshointl.com et hamshogroup@yahoo.com	Kontroliuojamas Mohammad Hamcho arba Hamsho; finansuoja režimą.	2011 6 23
4.	Military Housing Establishment (dar žinomas kaip „MILIHOUSE“)		Valstybinė statybos įmonė, kontroliuojama Riyad Shalish ir Gynybos ministerijos; finansuoja režimą.	2011 6 23
5.	Directorat de la sécurité politique (Politinio saugumo direktoratas)		Sirijos valstybinė tarnyba, tiesiogiai dalyvaujanti vykdant represijas.	2011 8 23
6.	Directorat des renseignements généraux (Bendrosios žvalgybos direktoratas)		Sirijos valstybinė tarnyba, tiesiogiai dalyvaujanti vykdant represijas.	2011 8 23
7.	Directorat des renseignements militaires (Karinės žvalgybos direktoratas)		Sirijos valstybinė tarnyba, tiesiogiai dalyvaujanti vykdant represijas.	2011 8 23
8.	Oro pajėgų žvalgybos tarnyba		Sirijos valstybinė tarnyba, tiesiogiai dalyvaujanti vykdant represijas.	2011 8 23
9.	Irano revoliucijos gvardijos pajėgos „Qods“ (dar žinomos kaip „Quds“ pajėgos)	Teheranas, Iranas	„Qods“ (arba „Quds“) pajėgos yra Irano islamo revoliucijos gvardijos pajėgų (IRCG) specialusis padalinys „Qods“ pajėgos dalyvauja tiekiant įrangą ir teikiant paramą Sirijos režimui protestams Sirijoje malšinti; IRGC „Qods“ pajėgos teikė techninę pagalbą, įrangą ir paramą Sirijos saugumo tarnyboms vykdant represijas prieš civilių protestus.	2011 8 23
10.	Mada Transport	„Cham Holding“ padalinys (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, Tel. 00 963 11 99 62)	Ekonominis subjektas, finansuojantis režimą.	2011 9 2
11.	Cham Investment Group („Cham“ investicijų grupė)	„Cham Holding“ padalinys (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, Tel.: 00 963 11 99 62)	Ekonominis subjektas, finansuojantis režimą.	2011 9 2
12.	Real Estate Bank (Nekilnojamojo turto bankas)	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Tel. (+963) 11 2456777 ir 2218602 Faks. (+963) 11 2237938 ir 2211186 Banko el. paštas: Publicrelations@reb.sy, Svetainė: www.reb.sy	Valstybinis bankas, teikiantis finansinę paramą režimui.	2011 9 2

▼B

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
13.	Addounia TV (dar žinoma kaip „Dounia TV“)	Tel. +963-11-5667274, +963-11-5667271, Faks. +963-11-5667272 Svetainė: http://www.addounia.tv	Addounia TV ragino imtis smurtinių veiksmų prieš civilius gyventojus Sirijoje.	2011 9 23
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel. +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks. +963 (11) 673 1274 El. paštas: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Kontroliuojama Rami Makhlouf; didžiausia Sirijos kontroliuojančioji bendrovė, kuri naudojasi režimu ir jį remia.	2011 9 23
15.	El-Tel Co. (dar žinomas kaip „El-Tel Middle East Company“)	Adresas: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Tel. +963-11-2212345 Faks. +963-11-44694450 El. paštas: sales@eltelme.com Svetainė: www.eltelme.com	Gamina ir tiekia kariuomenei telekomunikacijų įrangą.	2011 9 23
16.	Ramak Constructions Co.	Adresas: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tel. +963-11-6858111 Mobilusis tel. +963-933-240231	Stato kareivines, pasienio postų ir kitus kariuomenės poreikiams skirtus pastatus.	2011 9 23
17.	Souruh Company (dar žinoma kaip „SOROH Al Cham Company“)	Adresas: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Tel. +963-11-5327266 Mobilusi tel. +963-933-526812 +963-932-878282 Faks.+963-11-5316396 El. paštas: sorohco@gmail.com Svetainė: http://sites.google.com/site/sorohco	Investuoja į vietos karo pramonės projektus, gamina ginklų dalis ir susijusius gaminius. 100 % bendrovės priklauso Rami Makhlouf.	2011 9 23
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel. +963 11 61 26 270 Faks. +963 11 23 73 97 19 El. paštas: info@syriatel.com.sy; Svetainė: http://syriatel.sy/	Kontroliuojama Rami Makhlouf; teikia finansinę paramą režimui: pagal licencinę sutartį moka 50 % pelno Vyriausybei.	2011 9 23

▼B

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Tel. +963 - 11- 2260805 Faksas +963 - 11 - 2260806 El. paštas: mail@champress.com Svetainė: www.champress.net	Televizijos kanalas, dalyvaujantis dezinformacijos ir smurto prieš protestuotojus kurstymo kampanijose.	2011 12 1
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone Tel. 00963 11 2137400 Faks. 00963 11 2139928	Dienraštis, dalyvaujantis dezinformacijos ir smurto prieš protestuotojus kurstymo kampanijose.	2011 12 1
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (Sirijos studijų ir mokslinių tyrimų centras) (dar žinomas kaip „CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique“; dar žinomas kaip „SSRC, Scientific Studies and Research Center“; dar žinomas kaip „Centre de Recherche de Kaboun“)	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Teikia Sirijos armijai paramą įrangai, tiesiogiai naudojamai protestuotojų stėbėjimui ir represijoms prieš juos, įsigyti.	2011 12 1
22.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas Tel. 963112725499; Faks.: 963112725399	Bendrovė, veikianti kaip priedanga „CERS“ įsigyjant didesnės rizikos įrangą.	2011 12 1
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Tel. /Faks.: 963114471080	Bendrovė, veikianti kaip priedanga „CERS“ įsigyjant didesnės rizikos įrangą.	2011 12 1
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Bendrovė, veikianti kaip priedanga „CERS“ įsigyjant didesnės rizikos įrangą.	2011 12 1
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries (Sirijos arabų bendrovė elektronikos pramonės srityje)	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas Tel.-No.:+963-11-5111352 Faks.+963-11-5110117	Bendrovė, veikianti kaip priedanga „CERS“ įsigyjant didesnės rizikos įrangą.	2011 12 1
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries (Inžinerijos pramonės organizacija)	P.O.Box 5966,Abou Bakr Al Seddeq Str. Damas and PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damas ir PO BOX 21120 Baramkeh, Damas Tel. 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 - 963115110117	Bendrovė, veikianti kaip priedanga „CERS“ įsigyjant didesnės rizikos įrangą.	2011 12 1

▼B

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria.	Valstybei priklausanti bendrovė, atsakinga už visą naftos eksportą iš Sirijos; teikia finansinę paramą režimui.	2011 12 1
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria BOX: 60694 Tel. 963113141635 Faksas 963113141634 El. paštas: info@gpc-sy.com	Valstybei priklausanti naftos bendrovė; teikia finansinę paramą režimui.	2011 12 1
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Syria. Tel. 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Faksas 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy	Bendro kapitalo įmonė, 50 % priklauso GPC; teikia finansinę paramą režimui.	2011 12 1

▼M1

30.	Pramonės bankas (Industrial Bank)	Dar Al Muhanisen Building, 7th Floor, Maysaloun Street, P.O. Box 7572 Damascus, Syria. Tel.: +963 11 222 8200, +963 11 222 7910 Faks: +963 11 222 8412	Valstybinis bankas. Teikia režimui finansavimą.	2012 1 23
31.	Visuotinis kredito bankas (Popular Credit Bank)	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damascus, Syria. Tel.: +963 11 222 7604, +963 11 221 8376 Faks.: +963 11 221 0124	Valstybinis bankas. Teikia režimui finansavimą.	2012 1 23
32.	Taupomasis bankas (Saving Bank)	Syria-Damascus – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467 Faks.: 224 4909 – 245 3471 Tel.: 222 8403 el. paštas s.bank@scs-net.org post-gm@net.sy	Valstybinis bankas. Teikia režimui finansavimą.	2012 1 23
33.	Žemės ūkio kooperacinis bankas (Agricultural Cooperative Bank)	Agricultural Cooperative Bank Building, Damascus Tajhez, P.O. Box 4325, Damascus, Syria. Tel.: +963 11 221 3462, +963 11 222 1393 Faks: +963 11 224 1261 Svetainė: www.agrobank.org	Valstybinis bankas. Teikia režimui finansavimą.	2012 1 23

▼**M1**

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
34.	Sirijos ir Libano komercinis bankas (Syrian Lebanese Commercial Bank)	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanaon. Tel.: +961 1 741666 Faks.: +961 1 738228, +961 1 753215, +961 1 736629 Svetainė: www.slcb.com.lb	Į sąrašą jau įtraukto Sirijos komercinio banko filialas. Teikia režimui finansavimą.	2012 1 23
35.	Deir ez-Zur naftos bendrovė	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Damascus Syria Tel.: +963 11 662 1175, +963 11 662 1400 Faks.: +963 11 662 1848	Generalinės naftos korporacijos bendroji įmonė. Teikia finansinę paramą režimui.	2012 1 23
36.	Ebla naftos bendrovė	Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16 Damascus, Syria Tel.: +963 116691100 P.O. Box 9120	Generalinės naftos korporacijos bendroji įmonė. Teikia finansinę paramą režimui.	2012 1 23
37.	Dijla naftos bendrovė	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Damascus, Syria	Generalinės naftos korporacijos bendroji įmonė. Teikia finansinę paramą režimui.	2012 1 23

▼B

II PRIEDAS

19 straipsnio 1 dalyje nurodytų subjektų sąrašas

Subjektai

	Pavadinimas	Identifikavimo informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	Commercial Bank of Syria (Sirijos komercinis bankas)	— Damasko padalinys, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria; — Alepo padalinys, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; visi biurai visame pasaulyje [NPWMD] Svetainė: http://cbs-bank.sy/En-index.php Tel. +963 11 2218890 Faks. +963 11 2216975 Generalinė direkcija: dir.cbs@mail.sy	Valstybinis bankas, teikiantis finansinę paramą režimui.	2011 10 13